

Escroquerie: deux Messins en prison

> En page 4

MTZ

Le journal de Metz-Orne

LE RÉPUBLICAIN LORRAIN

Samedi 18 Août 2012

www.republicain-lorrain.fr

Le Caméo inaugure sa nouvelle programmation



Fermé pendant trois semaines, le Caméo Aniel de Metz, a rouvert ses portes mercredi. Une nouvelle programmation voit le jour, combinant films d'auteurs inédits, rétrospectives, mais surtout deux semaines d'avant-premières et de rencontres avec les équipes de tournages qui feront saliver les amateurs. **Détail du programme.**

> En page 4

VAGUE DE CHALEUR

Suer en travaillant



Les ouvriers du BTP ont droit à des aménagements d'horaires.

Photo Gilles WIRTZ

Dans les prochains jours, des températures pouvant aller jusqu'à 36 °C sont attendues à Metz et dans ses environs. Une situation idéale pour les vacanciers, mais pas forcément pour ceux qui travaillent. Si certains ont la chance d'avoir la climatisation dans leur bureau, d'autres sont obligés de s'adapter aux fortes chaleurs.

> En page 3

FÊTES DE LA MIRABELLE

Corso: le bestiaire fantastique

Le défilé fleuri de la 62^e édition des Fêtes de la Mirabelle traversera la ville de Metz dimanche 26 août. Les chars, décorés d'animaux imaginaires et légendaires, sont activement préparés par des bénévoles.



Si certaines parties sont déjà peintes, la touche finale sera apportée samedi 25 août, avec le piquage de milliers de dahlias. Photo Marc WIRTZ

CHAMPIONNATS D'EUROPE

Le petit prodige messin des échecs



Théo Ciccoli s'entraîne tous les jours. Photo RL

Il vient d'être sacré champion de France des jeunes aux échecs et participe aux Championnats d'Europe en République Tchèque. Théo Ciccoli, jeune messin de 8 ans, compte parmi les meilleurs joueurs du monde dans sa catégorie.

> En page 3

Eric Ball attend avec impatience le 26 août : les animaux imaginaires qu'il a conçus s'élancent à travers le centre-ville de Metz sur un parcours d'un peu moins de 3 km. Les spectateurs découvriront alors une chimère, un sphinx, un basilic, un griffon... Au total dix animaux fantastiques sortis de son imagination, mais aussi des légendes et des récits mythologiques.

« En décembre-janvier dernier, en liaison avec le service culturel de la Ville de Metz, nous avons choisi pour thème le bestiaire fantastique. J'ai ensuite dessiné des esquisses d'animaux que j'ai proposées à la Ville et aux associations qui présentent les chars. Une fois le feu vert obtenu, j'ai réalisé trois à quatre plans par char à l'échelle 1/20 », explique Eric Ball.

L'édition 2012 de la Parade de la Mirabelle est la troisième à laquelle participe le dessinateur-graveur bas-rhinois. « Cela fait maintenant onze ans que je travaille pour le corso fleuri de Sélestat. C'est au vu de ce travail que j'ai été contacté par la Ville de Metz ».

Polystyrène et fleurs

Une fois les plans réalisés, c'est un artiste messin, Jean-Christophe Roelens, qui a pris le relais en fixant sur les chars des structures en bois formant l'ossature des bêtes imaginaires. Il a également sculpté dans du polystyrène les formes les plus compliquées, comme les têtes. Les bénévoles des associations qui défilent ont alors pris le relais en taillant grossièrement les corps de polystyrène à

la tronçonneuse ou à la scie égoïne, puis en les peaufinant à la râpe.

Aujourd'hui, les corps sont presque terminés et les bénévoles appliquent de la peinture sur certaines petites parties. « Ils peignent quelques détails, la majeure partie de la décoration étant réalisée la veille du Corso, samedi 25 août. Ils devront alors piquer les dahlias sur les animaux. C'est un travail énorme, certains chars comptant entre 30 000 et 40 000 fleurs. Mais c'est sûr, les chars seront tous prêts, même s'il faudra peut-être travailler jusque tard dans la nuit ». En récompense, ils défilent le lendemain, déguisés, sur ces chars.

Pégase pour la Reine

Situé en fin de cortège, l'un des chars

sera particulièrement attendu par les spectateurs. Pégase, le cheval ailé, aura l'honneur de porter la Reine de la Mirabelle et ses dauphines. Ces trois jeunes filles seront élues demain dimanche 19 août, au plan d'eau, lors de la cérémonie de clôture de Metz-Plage.

Élection de la Reine de la Mirabelle, demain dimanche 19 août à partir de 17 h au plan d'eau. Parade de la Mirabelle, dimanche 26 août à partir de 15 h dans les rues du centre-ville. Des groupes folkloriques et des orchestres assureront l'animation entre les chars.

LESSY

Ferveur mariale

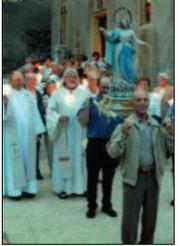


Photo RL

> En page 6

LORRY-MARDIGNY

Des églises à visiter



Photo RL

> En page 6

RICHEMONT

Un peintre nommé Guillaume

> En page 10

CLOUANGE

Carnets de voyage



Photo RL

> En page 11

MERCREDI 22 AOÛT GRANDE BRADERIE DE METZ LA COMMERÇANTE

12 000 PLACES DE PARKING
POUR VOUS ACCUEILLIR
1200 STANDS
ET DES MILLIERS DE BONNES AFFAIRES

DÈS 9H, FAITES LE PLEIN DE BONNES AFFAIRES
SUR LE PLATEAU PIÉTONNIER DE METZ

FÉDÉRATION DES COMMERÇANTS DE METZ
9, RUE DES CLERCS 57000 METZ • TÉL. 03 87 75 39 35



metz

FÉDÉRATION DES
COMMERÇANTS
DE METZ

Orgue et chant ce soir

Chemins d'art et de foi en Moselle propose un concert de clôture d'orgues et chant aujourd'hui samedi 18 août à 20 h, en l'église de Scy-Chazelles.
À l'orgue : Norbert Pétry, au chant : la mezza-soprano Rachel Suzon et la soprano Lauren Stoullig, autour des Chants Bibliques d'Antonin Dvorak et d'œuvres de Bach, Mendelssohn, Schumann, Liszt.

DIALOGUES EN PAYS MESSIN

Certains fonctions ressemblent à des mandats

De Jean François, vice-président du conseil général de la Moselle, délégué aux Sports. « Le débat sur le cumul des mandats va très certainement réapparaître avec les états généraux de la démocratie territoriale organisés par le Sénat, que ce soit au niveau national ou sur les territoires. Sans rentrer dans le détail des différentes hypothèses et supputations diverses où l'exigence de clarté pour la bonne compréhension du citoyen-électeur devra être la règle d'or, je suis convaincu qu'il faudra être très pédagogique dans la définition des mandats et des fonctions. Je m'explique : s'il est normal que la fonction de maire découle du mandat de conseiller municipal comme celle de président de Département ou de Région de celui du mandat de conseiller général ou régional, il va falloir clarifier la situation de la fonction de délégué communal. En effet, un élu municipal peut exercer la fonction de délégué communal, ce qui équivaut en temps passé et en responsabilité à un mandat. Cette situation est d'autant plus particulière que la communauté est une nouvelle collectivité qui lève l'impôt (ce qui n'est pas le cas d'un syndicat de communes par exemple). Il conviendrait donc d'assimiler la fonction de conseiller communal à un mandat. Certains souhaiteraient que les conseillers communaux soient élus au suffrage universel, ce qui l'a fait éviter à tout prix car serait, à terme, la disparition pure et simple des communes. Les conseillers communaux doivent rester de l'émanation des conseils municipaux. La règle à établir est donc simple dans son énoncé comme dans son application : tout élu représentant sa commune dans un conseil communal (quelle que soit la taille ou la catégorie de la communauté) sera considéré comme exerçant un second mandat. Le critère décisif étant la levée de l'impôt par la collectivité concernée. Cette formulation bloquera forcément le nombre de mandats qui sera limité impérativement à 2 dans tous les cas de figure et sans tenir compte de leur nature. Concrètement, un parlementaire pourra être maire, mais pas délégué dans un conseil communal, ou à l'inverse actuelle, il peut être aussi président. S'il veut exercer la fonction de délégué communal, il devra donc obligatoirement démissionner de son mandat de parlementaire. Cela va donner à réfléchir ! »

Nous écrire : Dialogues en Pays messin
Le Républicain Lorrain Agence de Metz, 24, rue Serpenoise
57 000 Metz. LRL. metz@republicain-lorrain.fr
Précisez toujours nom, prénom, adresse et téléphone.

Nouveau
CROISIÈRE COMMENTÉE
Promenades tous les jours du 1^{er} mai au 30 septembre
Départ Quai des Régates - METZ
Tél. 03 87 76 10 24 - 06 77 84 19 19
www.lelorraine.com

Jusqu'au 1^{er} septembre 2012
ENIGMA DE MISS V...
LIQUIDATION TOTALE
Selon récépissé de déclaration n° 2012/57
TOUT DOIT DISPARAITRE
INDIES • AIR FELD • MAKSA • DIEGO REGA • PETIT BAIGNEUR
1, rue Sainte-Marie - METZ

RENDEZ-VOUS GOURMANDS
Pour figurer dans cette rubrique contacter : 03 87 34 17 20

ASIA GRILL
Formule à 12,80€ à midi / 19,50€ le soir
WOK et buffet à volonté
c'est dans votre verre
REOUVERTURE APRÈS TRAVAUX
16, avenue Sébastopol - 57070 METZ - Tél. 03 87 74 16 49

Restaurant Aux 3 Capitaines
43, rue Principale - 57640 MALROY - Tél. 03 87 77 07 07
VENEZ SALUER NOTRE MENU TOUT HOMARD
Les grolottes fraîches sont arrivées

Restaurant Georges - A la Ville de Lyon
Venez découvrir notre MENU HOMARD
Terrasse
9, rue des Piques - Metz - Tél. 03 87 36 07 01
www.lavilledelyon.com

SOCIÉTÉ

températures estivales élevées à metz

Vague de chaleur : les métiers en surchauffe

La climatisation, ce n'est pas pour tout le monde. Dans certaines professions, il faut composer avec les fortes chaleurs du mois d'août. Rencontre avec ceux qui les subissent au quotidien.

Pour eux, la tenue de sécurité est obligatoire. Interdiction de travailler en short pour les ouvriers du BTP. Pendant l'été, ils sont directement concernés par les fortes chaleurs. Si elles ne les empêchent pas de travailler, des mesures sont prévues.

« L'employeur doit nous fournir au moins trois litres d'eau par jour », explique Laurent, vingt-cinq ans d'expérience du métier. Avec ses collègues qui travaillent sur la place Mazelle, il peut demander des aménagements d'horaires : moins de pause entre midi, mais une journée qui se finit à 16 h au lieu de 17 h. Pour l'instant, ils n'ont pas demandé à changer. Mais si les fortes chaleurs continuent, il y a surtout certainement recours la semaine prochaine.

Les aménagements d'horaires, Arnaud, qui est chauffeur de taxi, ne les connaît pas. Comme il débute dans le métier, il lui arrive de travailler douze à treize heures par jour. Et quand il fait chaud, il n'y a pas de miracle. « J'essaie de privilégier les stations ombragées, explique-t-il. Mais quand je suis arrêté au soleil, la température peut monter jusqu'à 45 ou 50 °C dans la voiture. »

Et la climatisation ? À cause de



Les entreprises du BTP doivent fournir trois litres d'eau par jour à chacun de leurs ouvriers

la consommation de carburant supplémentaire. Arnaud l'évite au maximum, sauf quand les clients la lui demandent.

Du côté des serveurs, on ressent aussi les fortes chaleurs, mais moins que dans les autres professions. Les heures les plus chaudes de la journée sont aussi celles où les clients sont les

moins nombreux. « C'est un peu plus fatigant, concède tout de même Richard, employé à la Brasserie Rep'. Mais on ne peut pas moins travailler en maillot de bain ! »

Habitué à la chaleur, Daniel Erbs, pizzaiolo à La Toscane, ne

redoute pas les fortes chaleurs. « À côté du four, il fait parfois 50 à 60 degrés, assure-t-il. Si la canicule arrive, on fera avec. De toute façon, on ne peut pas ralentir la cadence du service et décaler nos horaires. Quand la vague de chaleur dure deux-trois jours, ça va mais si ça fait comme en 2003, ça va être pénible. »

SÉCURITÉ

nicolas le nézet

Nouveau patron à la gendarmerie

Un nouveau lieutenant-colonel vient de prendre le commandement des 180 hommes de la compagnie de Metz. « Une belle boutique » que Nicolas Le Nézet découvre avec plaisir.

Chaque année, c'est pareil. Au moment de choisir leur future affectation, les officiers et hommes du rang de la gendarmerie regardent vers le soleil ou les côtes maritimes. Quand on n'a pas d'attaches familiales, l'est de la France est rarement un premier choix. Pas pour le lieutenant-colonel Le Nézet. On lui proposait des destinations comme Pornic ou la Gironde, le jeune quadragénaire s'est jeté sur le commandement de la compagnie de Metz. Un choix professionnel, mais pas seulement.

À 40 ans tout ronds, le nouveau patron des 180 militaires messins a déjà pas mal bournillé dans une carrière originale, mélangeant terrain et travail de bureau. L'audit et la gestion, c'est sa première spécialité. Le Parisien affiche une maîtrise de gestion et finance, et un DES audit et contrôle de gestion à son tableau d'études. Au milieu des années 90, il ne pense pas à une carrière dans l'armée. La révélation vient durant son service militaire. « J'étais dans l'armée du train et on travaillait avec la gendarmerie. J'ai découvert un métier très varié, passionnant. »

À la sortie de l'école d'officiers

de Melun, Nicolas Le Nézet prend le poste de commandant en second de l'escadron départemental de sécurité routière de la Côte-d'Or. Il s'envole ensuite, en 2003 et 2004, pour les Balkans. Première opération extérieure : la mission militaire KFOR au Kosovo. « Mon unité avait trois missions : le renseignement, la police militaire et judiciaire, et l'appui aux escadrons de gendarmes mobiles ». Six mois difficiles dans un pays divisé. Pas découragé, le jeune officier part ensuite en Bosnie-Herzégovine, pour commander une unité de police européenne. « Il s'agissait de la première mission de l'Union européenne qui prenait le relais de l'ONU ».

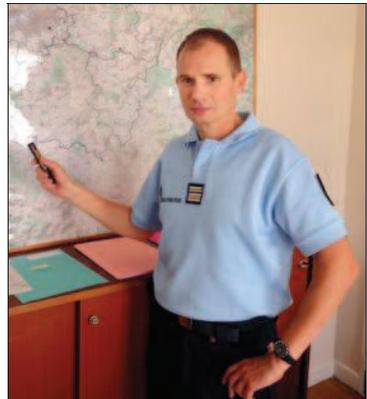
Nicolas Le Nézet est ensuite rattrapé par les sphères parisiennes. Son savoir universitaire trouve une place de choix à la direction générale. Il s'occupe d'abord de la modernisation des flottes d'hélicoptères ou de l'ensemble des véhicules de la gendarmerie. « C'est intéressant de travailler au profit des unités de terrain », dit-il, avant de reprendre le chemin des études et de réussir un Master dans le domaine des finances publiques à Sciences Po Paris. En 2009, on lui

confie le projet de démantèlement de la Direction générale dans le fort d'Issy-les-Moulineux. Deux ans et demi de travail à superviser les volets construction et organisationnel.

« À l'écoute des hommes de terrain » Et le voilà aujourd'hui à Metz. « Cette compagnie est l'une des plus grandes de France, c'est une belle boutique, détaillée-t-il pour expliquer son choix. Son activité est riche. Il y a une réelle complémentarité des moyens. Et j'ai déjà pu m'apercevoir de la réactivité des hommes durant l'affaire du viol de Talange, ou de divers cambriolages. »

Le travail du lieutenant-colonel se concentre sur le nouvel hôpital de Mercy. « Une échéance importante, parce qu'il va falloir que l'on gère les interventions classiques dans ce genre d'établissement, mais aussi les gardes des détenus ». Une charge de travail supplémentaire.

Sinon, quel genre de patron est-il ? « Curieux, pragmatique, pratique, affirme-t-il. Surtout, je garde en tête le point de vue de l'homme de terrain, je suis participatif, je suis à l'écoute de ceux qui sont sur l'événement. »



Nicolas Le Nézet : « Cette compagnie est l'une des plus grandes de France, c'est une belle boutique. »

Et puis, il est féru d'histoire. En Lorraine, il a hâte de « nourrir sa passion ». Le choix de Metz a finalement sonné, pour le lieuten-

nant-Colonel Le Nézet, comme une évidence.

K. G.

LES GENS

théo ciccoli aux championnats d'europe

Petit génie de l'échiquier

À seulement 8 ans, le Messin Théo Ciccoli participe aux Championnats d'Europe d'échecs des jeunes en République Tchèque. Jamais un joueur de Metz n'avait participé à cette compétition.



Théo Ciccoli est à Prague, où il dispute les Championnats d'Europe d'échecs.

À seulement 8 ans, mais son palmarès est impressionnant. Théo Ciccoli, petit garçon messin, dispute ses premiers championnats d'Europe d'échecs à Prague, en République Tchèque, tout en se préparant pour les championnats du monde qui se dérouleront en Slovaquie. « J'aurais un échiquier chez moi et je jouais avec mon père. À 6 ans, je me suis inscrit en club et j'ai continué ». La suite est heureuse pour le garçon, natif de la Côte d'Azur. Quatrième à ses premiers championnats de France en 2011, champion de Moselle adulte des moins de 1 500 Elo (classification aux échecs) cette année et champion de France junior le 19 avril dernier. Aujourd'hui, il est classé numéro 4 européen et apparaît dans le top 10 mondial, un niveau rare.

En dehors des échiquiers, Théo joue au football ou au tennis de table, quand il a du temps libre. Mais la majeure partie de son temps est consacré à l'entraînement : deux heures chaque mercredi et

samedi, matchs le dimanche.

En préparation des championnats d'Europe, Théo a participé à un tournoi en Slovaquie, d'où sa mère est originaire. Son entraîneur raconte, ravi, comment le jeune garçon a battu un joueur adulte, très bien classé au niveau international, au bout de cinq heures. Dans ces tournois non-officiels, tous les âges peuvent s'affronter.

Être dans les cinq premiers

À Prague, l'objectif est clair pour Théo et son coach, être dans les cinq premiers (ils sont soixante-dix-huit dans sa catégorie). Vincent Moret rêve secrètement d'un podium pour faire honneur à la Ville de Metz. Fier de son club, l'EFE Metz, Théo souhaite y rester malgré les différentes propositions faites suite à sa victoire aux championnats de France. « Quand ils gagnent, ils sont sollicités, on leur offre des tournois, des stages avec de grands professionnels. Pas d'argent à cet âge-là », explique l'entraîneur. La préparation a quant à elle été intensive pour un enfant de cet âge : des semaines à jouer plus de quinze heures et dès samedi à sept heures de jeu.

Quand ses neuf jours de concours seront passés, Théo retrouvera son club messin. Il commencera alors sa préparation pour la prochaine échéance : les mondiaux de Maribor, en Slovénie.

VU ET ENTENDU

Vente des plantes de Metz-Plage

Pour la deuxième année consécutive, Botanic, partenaire de la Ville dans le cadre de Metz-Plage, a permis d'embellir le site en mettant une grande quantité de plantes à disposition. À la fin de l'événement, les plantes seront mises en vente à des tarifs préférentiels, lundi 20 août de 13 h à 18 h et mardi 21 août de 10 h à 18 h, sur le site du Plan d'eau.

Base-ball : reporté

L'initiation au baseball avec le Baseballers team-club d'Argancy initialement prévue ce samedi 18 août de 11 h à 18 h, place Saint-Louis a été reportée pour cause de grande chaleur.

Metz-Nantes en moins de 1 h 30

À seulement vingt jours du lancement de la ligne directe Volotea qui reliera l'Argancy Metz-Nancy-Lorraine à Nantes, le premier Boeing 717 aux couleurs de la compagnie low-cost sera exposé dans l'aérogare. Cette effluve spectaculaire de 4 m de long, sur 3 m de large et de 2 m de hauteur, en alliage spécial de polystyrène, revêtira son habit rouge et blanc sous les mains expertes des enfants du personnel de l'EPNML. Leur créativité nous invite au voyage en ravivant le premier rêve de l'homme et l'aéropport nous fait partager une fois encore, l'ambition dont Volotea fera dès septembre une réalité. 29 € pour se rendre à Nantes en moins d'une heure treinte...

EN BREF

À Metz-Plage aujourd'hui et demain

Pour ce dernier week-end, Metz-Plage proposera aux nombreux plagistes présents aujourd'hui samedi 18 août de participer, entre 16 h et 17 h 30, à un concours de châteaux de sable, placé sous la présidence de Thomas Scuderi, adjoint délégué à la Jeunesse.

À 18 h, ne manquez pas le match de beach-volley qui opposera comme chaque année les élus de la Ville de Metz au personnel de Metz-Plage.

Couchsurfing

Ce samedi également, Thomas Scuderi accueillera à 15 h, toujours à Metz-Plage, plusieurs dizaines de membres de la communauté Couchsurfing, à l'occasion d'échanges internationaux qui permet aux étrangers de rencontrer des habitants locaux et d'être hébergés chez eux. À l'inverse, les Messins et Lorrains peuvent partir dans tous les coins du monde via cette communauté.

Un week-end riche en découvertes et en animations pour les couchsurfeurs, qui débute ce matin par une visite de la ville, suivie d'un pique-nique au plan d'eau, pour s'achever par la nuit au au labyrinthe de maïs de Vigy.

La journée de demain dimanche 19 août sera consacrée à la découverte du vélorail de Vigy.

Concert marial demain à 16 h

Demain dimanche 19 août, à 16 h, un concert ayant pour thème la Vierge Marie aura lieu en l'église Notre-Dame de la rue de la Chevre, à Metz.

La soprano Cécilia Boyer alternera des pièces chantées avec des pièces jouées à la flûte à bec. Au programme, entre autres, des extraits du Magnificat de Bach et les plus beaux Ave Maria.

Entrée libre.

ACHAT OR au MEILLEUR PRIX
PAIEMENT CASH
GOLDCENTER - 56, Grand-Rue
Galerie Beaumont
L-1660 LUXEMBOURG
Tél. (00 352) 46 05 47